



La convocation
obligatoire aux

Examens de dépistage précoce chez les enfants

Quel rôle joue le **bureau central** de l'hôpital de la Charité ?

Il a été chargé par le Sénat de mettre en place le système de convocation et de relève des données. Il doit synchroniser différentes données :

- Le bureau central reçoit les données de tous les enfants berlinois devant prendre part aux examens de dépistage précoce U4 à U9 de la part du registre central de déclaration de domicile.
- Les données des nouveaux-nés et les numéros d'identification attribués à ces derniers sont transmises par le laboratoire de dépistage.
- Après chaque examen de dépistage précoce, les pédiatres transmettent au bureau central l'étiquette code-barres de l'enfant, le nom et la date de l'examen réalisé.

À partir de ces données, le bureau central peut identifier les enfants qui ne se sont pas présentés à l'examen. Une lettre de rappel concernant l'examen à réaliser est alors adressée aux parents. Cet examen peut être rattrapé dans un délai déterminé (voir carnet jaune).

Après expiration de ce délai, le bureau central indique aux services médicaux et sanitaires pour les enfants et la jeunesse (KJGD) du bureau du district correspondant l'identité des enfants qui n'ont pas été examinés en dépit d'une nouvelle lettre de rappel. Les parents de ces derniers sont alors visités à domicile et se voient offrir, en cas de besoin, conseil et assistance.

Le procédé est conçu de façon à ce qu'aucune information médicale ne soit transmise au bureau central. Il est convenu en accord avec les responsables à la protection des données à Berlin.

Chers parents, ne soyez donc pas surpris de recevoir un courrier si vous manquez un examen de dépistage précoce. Veuillez le considérer comme un rappel utile à un examen important pour votre enfant.

Nous vous souhaitons bonne chance à vous et à votre enfant pour l'avenir !

Vous avez d'autres questions ?

Site Internet

<http://rueckmeldewesen-kinderuntersuchungen.charite.de>
www.berlin.de/kinderschutz

E-Mail zentralestelle@charite.de

Tél. 450 566 022

Vous trouverez de plus amples informations à l'adresse suivante:

www.kinderschutznetzwerk-berlin.de



Layout: CFM Foto-Grafik-Video, A. Holm | Fotos: W. Peitz | CCT | Kindervorsorgezentrum | KVZ_fly-französisch.indd | 05/2010

Pour la protection et la santé
des enfants berlinois





Berlin renforce la protection et la santé des enfants

Chaque enfant a droit à un bon départ dans la vie. La santé en constitue ici un élément essentiel. De ce fait, il existe en Allemagne toute une batterie d'examen de dépistage précoce destinée aux enfants (depuis la naissance de l'enfant - U1 - à son 64ème mois - U9) qui permettent de détecter précocement des troubles du développement et des maladies. Ainsi, des traitements éventuellement nécessaires peuvent être entrepris à temps.

À Berlin, nous souhaitons donner leurs chances à tous les enfants de bien démarrer dans la vie et nous voulons que chaque enfant prenne part à tous les examens. Berlin a donc adopté une loi pour la protection des enfants, et les parents qui auront laissé passer un examen de dépistage précoce recevront désormais une lettre de rappel. La participation aux examens volontaires U4 (3ème-4ème mois) à U9 (60ème-64ème mois) se verra ainsi renforcée.

Pourquoi est-ce important de procéder à tous les examens de dépistage précoce?

Car ils permettent de détecter suffisamment tôt des troubles du développement et des maladies qu'il est alors possible de traiter à temps. En outre, certains troubles et affections ne sont détectables qu'à partir d'un certain âge ; la date et le contenu de chaque examen de dépistage précoce sont donc déterminés en fonction. Même concernant les résultats passant jusqu'à maintenant toujours inaperçus, il est important d'effectuer tous les examens.

La détection précoce d'anomalies chez le nourrisson et l'enfant en bas âge s'avère primordiale, les premières années de la vie étant déterminantes pour le développement et la bonne santé de l'enfant. Mais les examens de dépistage sont également importants pour les enfants plus âgés. Ainsi, cela peut aider précocement les enfants qui ont par exemple des difficultés à s'exprimer, à voir, à entendre ou à se concentrer et leur permettre ainsi de bien démarrer au jardin d'enfants et à l'école.

La protection vaccinale est également régulièrement contrôlée afin de protéger les enfants contre des maladies infectieuses graves.

C'est pourquoi il vous faut absolument répondre à toutes les offres de dépistage précoce pour le bien de votre enfant !

Si vous manquez un examen de dépistage précoce, vous recevrez désormais une lettre de rappel.

À quoi sert le carnet jaune ?

Ce carnet contient les résultats des examens de dépistage précoce. Chaque maman se voit remettre un carnet jaune lorsqu'elle quitte l'établissement où elle a accouché.

Ce carnet jaune doit être conservé précieusement et présenté au ou à la pédiatre lors de chaque examen de dépistage précoce.

Qu'est qu'une screening-ID et à quoi sert-elle ?

La screening-ID est un numéro de code anonyme. Elle se compose d'une suite de 12 chiffres à laquelle s'ajoutent trois chiffres de contrôle. À Berlin, les nouveaux-nés se voient attribuer une ID à la naissance depuis le 1er avril 2010. Cette ID se présente sous la forme d'une feuille munie d'une étiquette à code barre que vous collez dans le carnet jaune.

La Screening-ID est utilisée pour ce qu'on appelle la procédure de convocation et de suivi. Après chaque examen de dépistage précoce de U4 à U9, la ou le pédiatre transmet l'un des autocollants au bureau central de l'hôpital universitaire de la Charité à Berlin. Les parents qui manquent les rendez-vous d'examen se voient rappelés si nécessaire de rattraper les examens.